

教育部補助技專校院辦理國際合作與交流計畫期中報告

97 年度

台灣泰國跨文化研習

The transcultural seminar between Taiwan and Thailand

計畫類別： 個別型計畫 整合型計畫

執行期間： 97 年 3 月 1 日至 97 年 12 月 15 日

計畫主持人：胡月娟

執行單位：中臺科技大學護理學院

中華民國 97 年 7 月 7 日

目 錄

圖 目 錄	II
中文摘要	III
英文摘要	IV
一、前言	1
二、計畫目的	2
三、執行經過	3
四、計畫執行初步成果	4

圖目錄

圖 1	Temple of Dawn 的社區學習中心掛牌.....	6
圖 2	免費課程.....	6
圖 3	免費課程主題.....	7
圖 4	社區學習中心設有診所，提供免費醫療.....	7
圖 5	護佐訓練班的學員在週六日製作泰國傳統點心，免費提供遊客享用.....	8

摘要

目前泰國在台勞工近九萬四千人，佔台灣外籍勞工的 27.4%。護理人員在醫院或社區中照護泰國監護工、勞工或新移民的機會與日俱增。在面對外籍勞工或監護工的健康問題、台灣新移民的跨國婚姻、宗教及生活方式的迥異，護理人員惟有置身泰國人的生活脈絡，瞭解其文化意涵，方能提供泰國籍案主最佳的照護措施。在此背景下，本計劃旨在藉由親赴泰國，參與跨文化研習課程與參訪行程，以達台灣泰國兩國文化學術交流互惠的目標。

關鍵字：跨文化研習、學術交流

Abstract

The Thailand labors in Taiwan have exceeded ninety thousands. The Thailand takes 27.4% in the foreign labors in Taiwan, and chances of the Thailand aides, labors or new immigrants been taken care of are increasing. Facing the health problems of the Thailand labors or aides, transnational marriage of Taiwan new immigrants and the difference of education and lifestyle, the nursing professionals have to put themselves under the Thailand context, understanding their cultural meaning, thus they will be able to provide the best nursing care to the Thailand. This project aims to the academic interchange between Taiwan and Thailand by public talk and visit in cultural issues designated by Thailand Temple of Dawn, community learning center.

Key words: transcultural seminar, academic interchange

一、前言

筆者在護理實務中（醫院與社區），常有接觸與照護泰國監護工、勞工與新移民的機會，深切體悟到跨文化照護已是台灣護理人員所面臨的迫切議題，而跨文化照護卻是大部分護理人員在校期間未曾學習過的議題。96年7月在衛生署健康及照護處的護理科陳妙青科長的引介下，認識了泰國護理與助產學會的理事長 Wichit 教授，本人與她談及目前在台外籍勞工以泰國籍最多，在醫療院所常會遭逢跨文化照護問題。Wichit 教授邀請本人赴泰國做跨文化研習，Wichit 教授亦提及欲照護好泰國監護工、勞工與新移民，必須浸入其文化，才能獲知所照護對象的思考過程、態度與行為，進一步瞭解其想法與困境，以提供與其文化相稱的護理措施，因此激發本人撰寫此國際合作與交流計畫。

二、計畫目的

1. 瞭解泰國人的文化價值觀與生活方式。
2. 瞭解泰國人的宗教、哲學或靈性，尤其是佛教部分。
3. 瞭解泰國人的家庭親友婚姻觀念，以獲悉其支持網絡的運用。

三、 執行經過

1. 九十六年十一月十三日，教育部來函「九十七年教育部補助技專校院辦理國際合作與交流計劃申請要點」。
2. 九十六年十二月十五日提出申請。
3. 九十七年一月二十四日至三十日自費前往泰國，參訪 The Temple of Dawn 社區學習中心，而將之列為本計畫另一個交流機構。
4. 九十七年三月一日至三月十日請撥經費。
5. 九十七年四月研發處擬訂計劃執行進度表及召開協調會。
6. 九十七年七月十日函報期中報告書至教育部。
7. 九十七年八月，中臺科技大學教師一人至泰國進行跨文化研習及參訪七天。
8. 九十七年九月召開檢討會。
9. 九十七年十月舉辦跨文化照護研習會。
10. 九十七年十一月三十日前，函報期末報告書至教育部。
11. 九十七年十二月十五日前，經費核銷、電子檔上網，結案。

四、計畫執行初步成果

泰國曼谷是歐美各國度假的天堂，因為許多歐美航線皆以曼谷做為轉機站，長程飛行者可以停留曼谷數日，再繼續行程，對於其機票費並不會有額外負擔。因此許多歐美旅客皆以曼谷做為中途休憩站。加以歐美幣值至曼谷消費實在很划算，故曼谷街頭充斥著外國旅客，大型旅社，動輒數千床，令人嘆為觀止。

不論是在街頭，或乘坐 sky train、地鐵或船隻，到處可見伴遊女郎。色情行業在曼谷非常盛行，許多女性高中畢業後就不再升學，而從事色情行業。Madam Janet 與 Walter Stowe 夫婦目睹此現象，於是捐助一筆款項，成立了 Janet Walter Stowe60 基金會(JWS 60 Foundation)，在 The Temple of Dawn 設置了一個新的社區學習中心，提供電子、電工、護佐、電腦與英文課程，給貧窮與失學的青少年。學生一律住宿，食宿免費。

以護佐訓練班而言，只招收女生，在社區訓練中心半年，學生早上五點起床，開始冥想(禪坐)課程，早餐後即進行護佐訓練課程，並得至簽約的醫院實習，半年後即可至這些醫院從事照顧病人的工作。此外，學生也必須修習電腦與英文課程，以儲備日後生涯發展所需的技能。

負責此社區學習中心的先生，中文名為吳金龍，泰國名是 Hartanto Guwawaw，他是美裔華人，因一些宗教因緣而至泰國出家，後因目睹泰國曼谷太多青少年因失學而誤入歧途，因而還俗，從事社會教育的工作。

與執行長談完，本人參與護佐訓練班學員的泰國點心製作，以分送遊客，內心覺得這些純樸的少女，若能再給予護理教育，正式拿到大學學位，其日後的生涯發展應可更好。

本人回台後，與校長、教務長商量後，決定由護理系提供一名外籍學生全額獎學金名額，為她支出四年學雜費與宿舍費。飛機票部分，本人找國泰航空台中分處贊助台灣泰國來回一趟飛機票。

二月底本人將此決定告知吳執行長，他非常高興本校能提供此份獎學金。三月底吳執行長選派一位女同學名字為 Winda Singhom，並開始接受中文訓練。九十七年五月底，The Temple of Dawn 正式寄來申請表，本人預計八月七日起泰與此位學生面談，以討論九月中旬赴台事宜。

期盼這是個良好的起點，一粒種子可以成就一片森林，一根火柴可以點亮千盞燈火。協助一位少女接受正規教育，就似為泰國的黎明更添注一分力量吧！

97年1月24日~97年1月30日
至泰國初勘的相片



圖 1 Temple of Dawn 的社區學習中心掛牌



圖 2 免費課程



圖 3 免費課程主題



圖 4 社區學習中心設有診所，提供免費醫療



圖 5 護佐訓練班的學員在週六日製作泰國傳統點心，免費提供遊客享用